

INSTALLATION GUIDE GUÍA DE INSTALACIÓN GUIDE D'INSTALLATION

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts
(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636) www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

(Costa Este) 011 52 (800) 718-4345 www.moen.com.mx

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

HELPFUL TOOLS

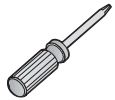
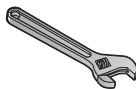
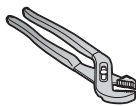
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

			
Safety Glasses Gafas de seguridad Lunettes de sécurité	Phillips Screwdriver Destornillador Phillips Tournevis Phillips	Adjustable Wrench Llave ajustable Clé anglaise	Adjustable Pliers Alicata ajustable Pinces réglables

- Minimum and maximum temperature range - Filter waterway: 40-100°F (5-38°C)
- Minimum and maximum temperature range - Non-Filter waterway: 40-160°F (5-71°C)
- Maximum working pressure: 125psi (840kPa)

KITCHEN RETROFIT FILTRATION WAND VARILLA FILTRANTE RETROAD- APTABLE DE COCINA LANCE AVEC FILTRE POUR RÉ- FECTION DE CUISINE

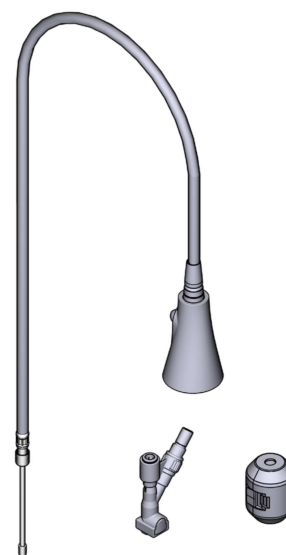


Image is for reference only
(Style varies by model)

La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

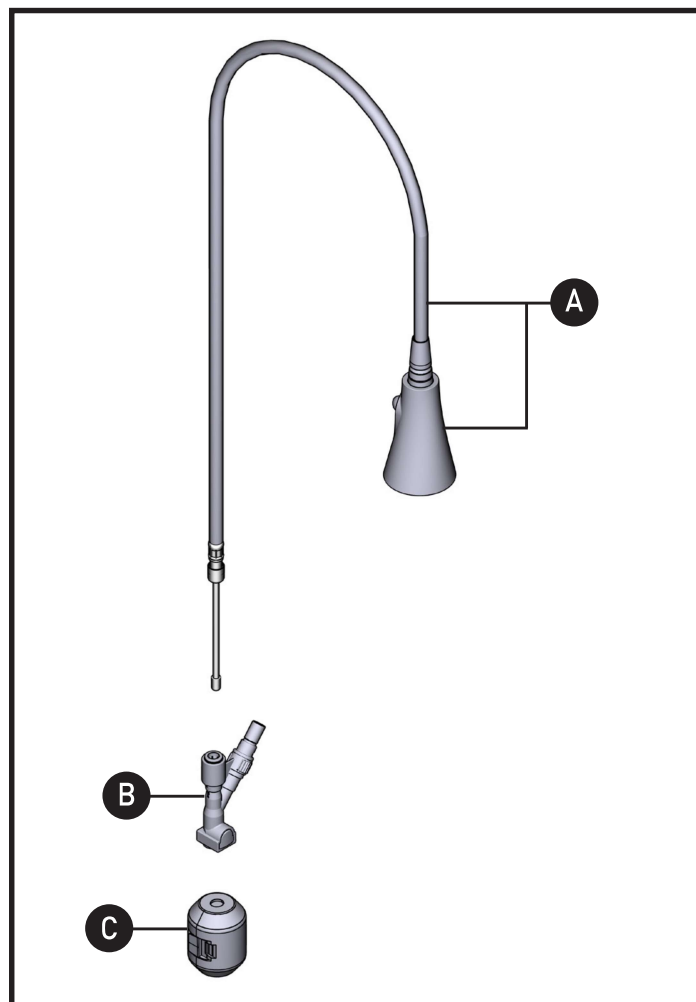
(Save instruction sheet for future reference)
(Guarde la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration

NOTE: This retro fit is certified with Moen Pulldowns purchased from January 2022 - current.

NOTA: Este kit de retroadaptación es compatible con varillas retráctiles Moen compradas durante el siguiente período: Enero de 2022 a la actualidad.

REMARQUE: Ce nécessaire de modification est compatible avec les tirettes Moen qui ont été achetées au cours de la période suivante : Janvier 2022 à ce jour.



Parts List

- A. Spray Wand and Hose
- B. Y-Connector Subassembly
- C. Hose Weight

Lista de piezas

- A. Manguera y varilla pulverizadora
- B. Conector en Y
- C. Peso de la manguera

Liste des pièces

- A. Baguette et tuyau de pulvérisation
- B. Sous-ensemble connecteur en Y
- C. Poids du tuyau



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve.

Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE

MEZCLADORA:

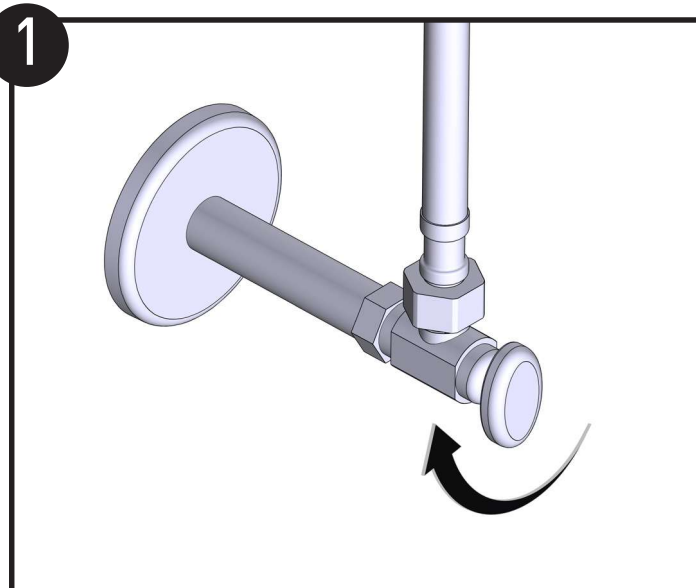
Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula.

Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet.

Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

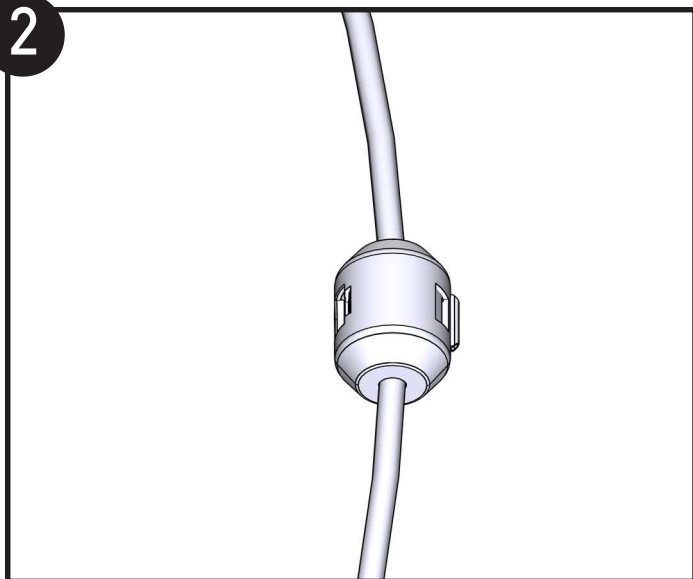


Turn off hot and cold water supply. Turn on kitchen faucet, allowing sufficient time until faucet has drained any remaining water.

Cierre el suministro de agua fría y caliente. Permita suficiente tiempo hasta que la llave haya drenado el agua restante.

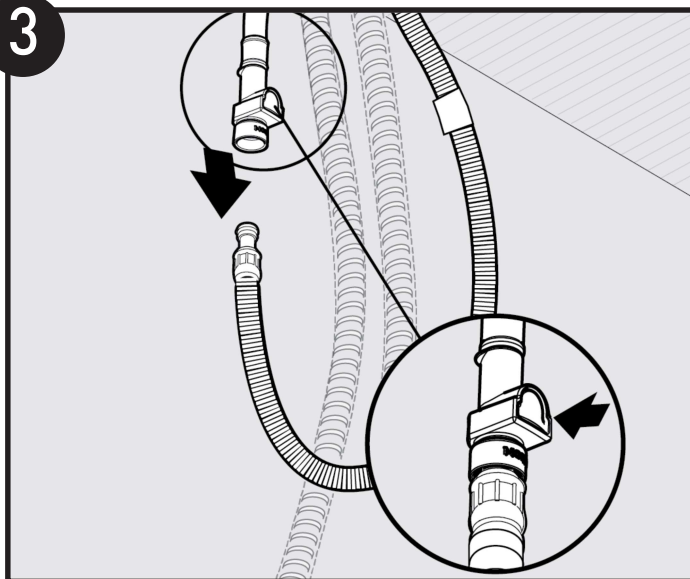
Couper l'alimentation en eau chaude et froide. Allouer le temps nécessaire pour faire s'égoutter toute eau résiduelle du robinet.

2



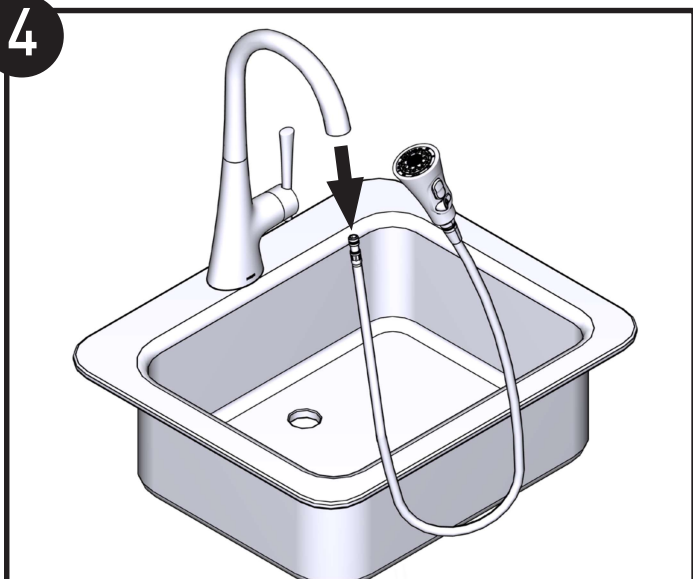
Remove the Hose Weight.
 Quite peso de la manguera.
 Retirer contrepoids du tuyau.

3



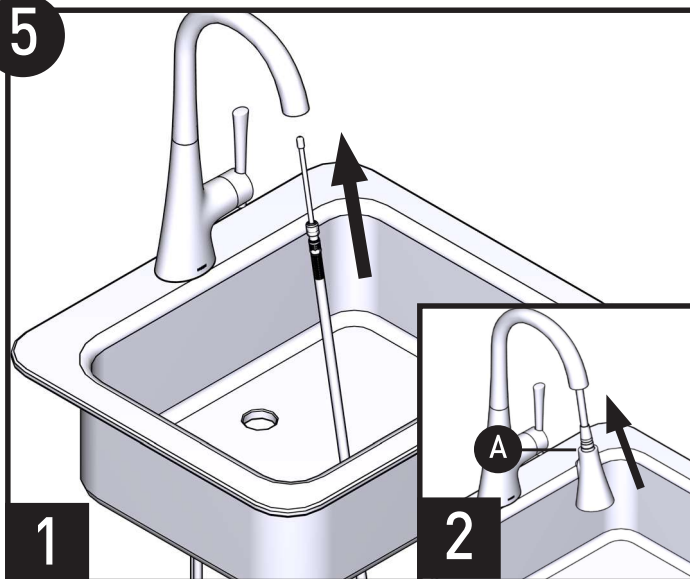
Click on the Quick Connect Adapter to disengage the connection from the hose.
 Haga clic en el adaptador de conexión rápida para desconectar la manguera.
 Enclencher l'adaptateur de raccord rapide pour le décrocher du tuyau.

4



Remove the Hose from the faucet body.
 Retire la manguera del cuerpo de la llave.
 Retirer le tuyau du corps du robinet.

5



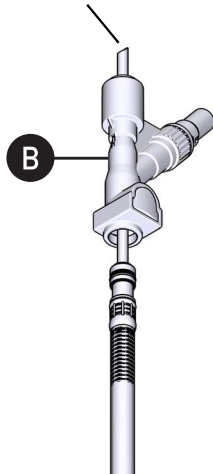
Install small end of Spray Wand and Hose **(A)** into the Spout and feed through the Faucet Body.
 Inserte el extremo pequeño del rociador y la manguera **(A)** por el pico de la llave y páselo por el cuerpo de la llave.
 Insérer la plus petite extrémité de l'assemblage du bec de pulvérisation et du tuyau **(A)** dans le bec, et la faire passer dans le corps du robinet.

6

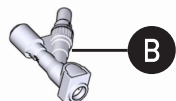
Remove both caps
Retire ambas tapas
Retirer les deux capuchons



Only 1-2" protrusion
Sólo sobresale 1-2
Seulement 1-2" de saillie



Small tube
Tubo pequeño
Petit tube



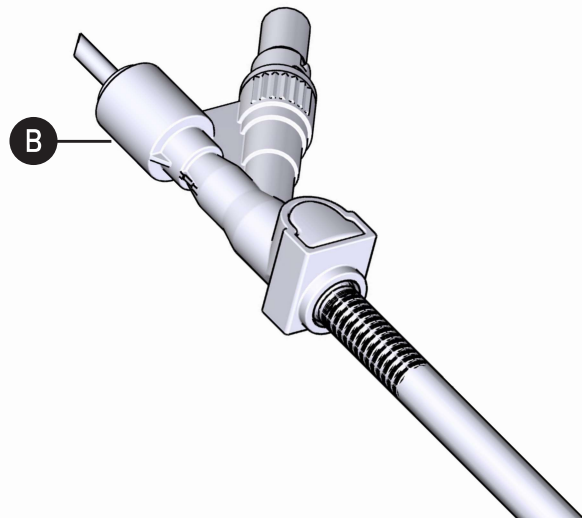
1. Remove and discard plastic cap from end of Spray Wand Hose.
2. Feed the small tube of Hose through the bottom most port of the Y-Connector (B) and exit at the top-most port of the Y-Connector (B). **NOTE:** The small tube should only protrude past top of Y-Connector (B) about 1-2".
1. Retire y deseché el tapón de plástico del extremo de la manguera de la varilla pulverizadora.
2. Pase el tubo pequeño de la manguera por el orificio más inferior del conector en Y (B) y salga por el orificio más superior del conector en Y (B). **NOTA:** El tubo pequeño sólo debe sobresalir de la parte superior del conector en Y (B) aproximadamente 1-2".
1. Retirez et jetez le capuchon en plastique de l'extrémité du tuyau de la lance de pulvérisation.
2. Faites passer le petit tube du tuyau par l'orifice le plus bas du connecteur en Y (B) et sortez par l'orifice le plus haut du connecteur en Y (B). **REMARQUE:** le petit tube ne doit dépasser le haut du connecteur en Y (B) que d'environ 1 à 2 pouces.

NOTE: Before installing any tubing on this system, ensure that there are no scratches, gouges, or other forms of damage on the outer surface of the tube. If cutting of tubes is required per appropriate filter system instructions, ensure that ends are cut square and are free of burrs on the inside and outside of tubing. Failure to follow these instructions may cause leakage at tube connections.

NOTA: Antes de instalar cualquier tubo en este sistema, asegúrate de que no tenga rayones, hendiduras u otras formas de daño en la superficie exterior del tubo. Si es necesario cortar los tubos según las instrucciones correspondientes del sistema de filtrado, asegúrese de que los extremos estén cortados a escuadra y libres de rebabas en el interior y el exterior de los tubos. No seguir estas instrucciones puede causar fugas en las conexiones de los tubos.

REMARQUE: Avant de raccorder tout genre de tube à ce système, s'assurer de l'absence de toutes égratignures ou rayures, ou d'autres types de dommages sur la surface extérieure de ce tube. S'il est nécessaire de couper des tubes, conformément aux directives d'installation appropriées du système de filtration, s'assurer que leurs extrémités sont coupées à l'équerre, et que les surfaces intérieure et extérieure des tubes sont exemptes de bavures. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des fuites aux points de raccordement des tubes.

7



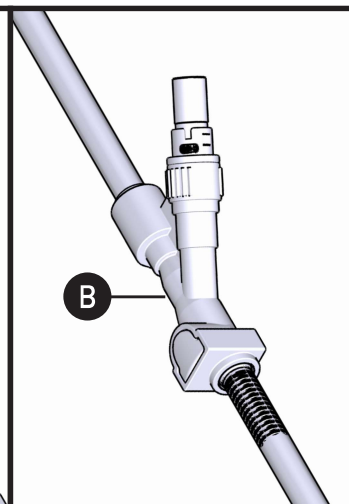
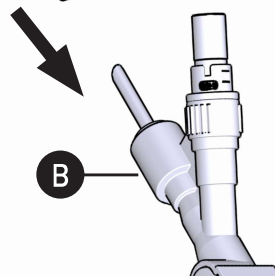
Continue inserting the Hose into the Y-Connector (B) until the Hose fitting engages with the clip and locks into place. **NOTE:** It will make an audible click when the Hose engages fully. Pull on the Hose lightly to verify it is locked into place.

Continúe introduciendo la manguera en el conector en Y (B) hasta que el accesorio de la manguera encaje en el clip y se bloquee en su sitio. **NOTA:** Se oír un clic cuando la manguera encaje completamente. Tire ligeramente de la manguera para comprobar que está encajada en su sitio.

Continuez à insérer le tuyau dans le connecteur en Y (B) jusqu'à ce que le raccord du tuyau s'engage dans le clip et se verrouille en place. **REMARQUE:** Un clic audible se fait entendre lorsque le tuyau s'engage complètement. Tirez légèrement sur le tuyau pour vérifier qu'il est bien verrouillé en place.

8

Filtration Tube
Tubo de filtración
Tube de filtration



Insert the filtration tube from the filtration system into the the top-most port of the Y-Connector (B) until it bottoms out. It is acceptable for the filtration tube and the small tube of Hose to overlap. **NOTE:** The faucet does not have a filtration function, you need to install a filtration system in advance.

Inserte el tubo de filtración del sistema de filtración en el puerto superior del conector en Y (B) hasta que toque fondo. Es aceptable que el tubo de filtración y el tubo pequeño de la manguera se superpongan. **NOTA:** El grifo no tiene función de filtración, es necesario instalar un sistema de filtración con antelación.

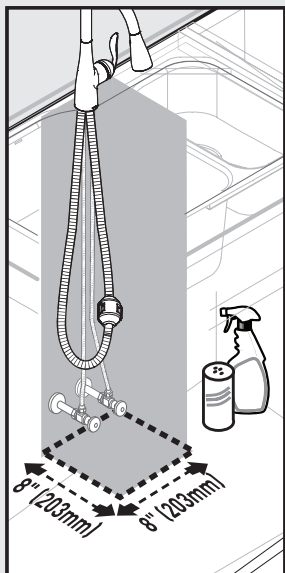
Insérez le tube de filtration du système de filtration dans l'orifice le plus haut du connecteur en Y (B) jusqu'à ce qu'il soit au fond. Il est acceptable que le tube de filtration et le petit tube du tuyau se chevauchent. **REMARQUE :** Le robinet n'a pas de fonction de filtration, vous devez installer un système de filtration à l'avance.





IMPORTANT FOR INSTALLATION / IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN / NOTE IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION

ATTENTION / ATENCIÓN / MISE EN GARDE



For the best performance of your new pull-down faucet, Moen recommends the following:

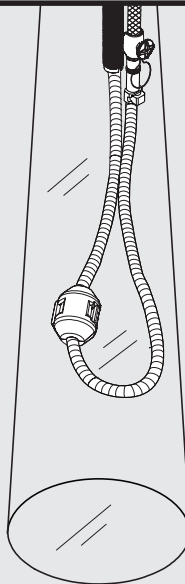
- Maintain 8"x8" clear area for the hose and weight to travel, free of any moveable items including (bottles, cleaning supplies, etc.). See Illustration.
- If non-moveable pipes or other fixtures are interfering, consider repositioning the weight higher on the hose.
- Periodically check to be sure no obstructions have entered this clear zone.

Para obtener el mayor rendimiento de su nueva mezcladora retráctil, Moen recomienda lo siguiente:

- Mantenga un espacio de 20 cm x 20 cm para el movimiento de la manguera y peso, libre de objetos móviles como botellas, material de limpieza, etc. Vea la ilustración.
- Si existen elementos no móviles u otros elementos fijos que interfieren, es probable que deba colocar el peso más arriba en la manguera.
- Observe periódicamente para cerciorarse que no hayan entrado obstrucciones en este espacio libre.

Pour vous permettre d'obtenir le meilleur rendement de votre nouveau robinet à bec rétractable, Moen fait la recommandation suivante:

- Garder un espace de 8 x 8 po libre de toute obstruction, pour permettre au tuyau et au poids de se déplacer librement sans risquer de heurter d'objets susceptibles d'être renversés, y compris des bouteilles, des fournitures de nettoyage, etc. Voir l'illustration.
- Si des tuyaux non amovibles ou autres se trouvent dans la trajectoire du tuyau, envisager de repositionner le poids en le plaçant plus haut sur le tuyau.
- De temps à autre, vérifier qu'il n'y a aucun objet obstruant cette zone.



To enhance the performance of your pull-down or pullout wand, Moen offers the **159060** Hose Guide to isolate the hose from plumbing lines and other items under the kitchen sink. Call our Product Consultants at **800-289-6636** or visit www.moen.com to order part #159060.

Para mejorar el rendimiento de su manguera o varilla retráctil, Moen ofrece la guía de la manguera **159060** para aislar la manguera de las tuberías y otros elementos bajo el fregadero de la cocina. Llame a nuestros asesores de productos en **800-289-6636** o visite www.moen.com pedir pieza # 159060.

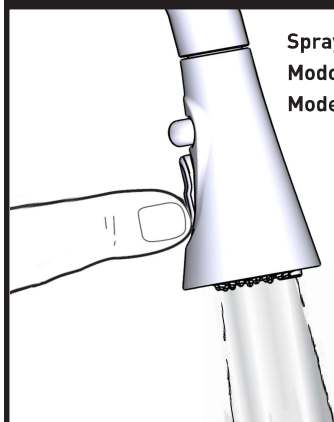
Pour améliorer le rendement de votre bec rétractable ou bec de pulvérisation, Moen offre le guide-tuyau **159060** pour isoler le tuyau des conduites de plomberie et d'autres articles sous l'évier de cuisine. Appeler nos spécialistes des produits au **1-800-289-6636** ou visiter www.moen.com pour commander la pièce no **159060**.

13

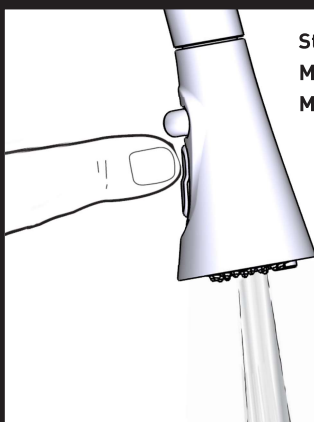
Spray wand operation features

Características de funcionamiento de la varilla de pulverización

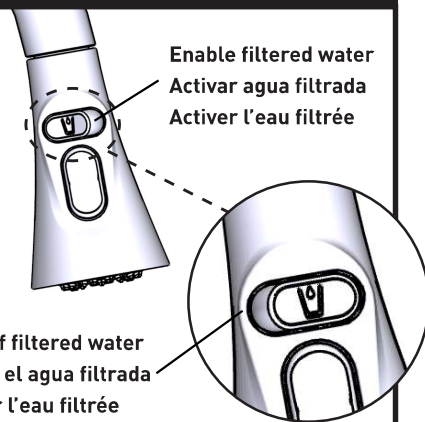
Caractéristiques de fonctionnement de la lance de pulvérisation



Spray mode
Modo de rociado
Mode pulvérisation



Stream mode
Modo de chorro
Mode jet aéré



Enable filtered water
Activar agua filtrada
Activer l'eau filtrée

Turn off filtered water
Apagar el agua filtrada
Fermer l'eau filtrée

